

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Физический факультет

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол № 13 от 30.11.2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Английский язык для профессиональной коммуникации

Уровень высшего образования
Магистратура

Направление подготовки / специальность
47.04.01 - Философия

Направленность образовательной программы
Наука, технологии и общество

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина ФТД.01 Английский язык для профессиональной коммуникации является факультативом в образовательной программе.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1: Демонстрирует знания правил и закономерностей личной и деловой, устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном языках; знаком с сообществами для профессионального взаимодействия</p> <p>УК-4.2: Применяет на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-4.3: Реализует методику межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий</p>	<p>УК-4.1:</p> <p>Знать: правила и закономерности личной и деловой, устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках,</p> <p>Уметь: использовать знания о правилах и закономерностях личной и деловой, устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках,</p> <p>Владеть: навыками применения знания о правилах и закономерностях личной и деловой, устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках вообще и в определенных профессиональных сообществах</p> <p>УК-4.2:</p> <p>Знать: коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия,</p> <p>Уметь: использовать знания о коммуникативных технологиях, методах и способах делового общения для академического и профессионального взаимодействия,</p> <p>Владеть: навыками</p>	Практическое задание	Зачёт: Практическое задание

		<p>применения знания о коммуникативных технологиях, методах и способах делового общения для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-4.3:</p> <p>Знать: методику межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий,</p> <p>Уметь: использовать знания о методике межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий,</p> <p>Владеть: навыками применения знания о методике межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	1
Часов по учебному плану	36
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	6
- КСР	1
самостоятельная работа	29
Промежуточная аттестация	0
	зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	очная	очная	очная	очная	очная
Раздел 1. Модальность и сослагательность как средства выражения мнений и моделирования гипотетических ситуаций.	15	0	3	3	12
Раздел 2. Эффективные стратегии подготовки научного текста и выступления (презентации). Основные приемы организации содержания рукописи (постановка главной проблемы, заглавие, реферат).	20	0	3	3	17
Аттестация	0				
КСР	1			1	
Итого	36	0	6	7	29

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Используются авторские наработки

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

5.2.1

Rephrase making participle clauses.

e.g. The students will make marked improvement **if they use videos, recordings and other learning aids alongside the books.**

You say: The students will make marked improvement using videos, recordings and other learning aids alongside the books.

1. **When you are exposing an inconsistency within an accepted theory**, you are about to make a discovery.
2. We will be absolutely safe **as long as we take proper precautions.**
3. We get much happier **if we conform to this world.**
4. Sometimes statistics are crude **and pervert the message of the original data.**
5. What civil servants, scientists, and representatives of pressure groups really need is a brainstorming seminar **which generates a list of key indicators.**
6. What do you usually do **when you encounter problems in your research?**
7. **While you are learning science** you are acquiring habits of mind, ways of arguing and standards for evaluating data.
8. The film is about a team of scientists **who are forging their accounts of the world.**

5.2.2

Make sentences using progressive infinitives.

1. I just happened (pass).
2. If you were speaking to a customer you (might/talk) to a total stranger and would certainly not use slang.
3. The members of the team (must/will) to cooperate with each other.
4. As a manager, you are not supposed to do everything yourself. You should (delegate).
5. Set-ups shouldn't (continually/change) because it results in the increased wastage.
6. Dave can't (look for) a better paying opportunity as you called it. He has just got an excellent job.
7. It's rather difficult to say what I will be doing next summer. I could (travel) or (attend) a summer school.
8. A lot of foundations are going (look for) projects dealing with American history.
9. You look kind of young (hitchhike) across the country.
10. Jim is likely (make) some progress in his French course.
11. It's nearly four. Professor Quin is unlikely (give) a class this time. You'll probably find her in the lab.
12. Working in the lab one is sure (take) proper precautions.
13. We are too busy (waste) our time on trifles.

5.2.3

Переведите на английский язык:

ЭКСПЕРТНЫЕ СИСТЕМЫ В СИТУАЦИЯХ РЕАЛЬНОГО МИРА

Экспертная система - это компьютерное приложение, решающее сложные задачи, которые в противном случае потребовали бы высокой человеческой квалификации (extensive human expertise). Иными словами, это система, которая использует человеческое знание, помещенное (captured) в компьютер, для решения задач, которые требуют компетентности человека. Согласно еще одному определению, экспертная система есть компьютерная программа, разработанная для того, чтобы моделировать способность эксперта – человека решать задачи. Можно также сказать, что экспертная система представляет собой умную компьютерную программу, которая использует знания или процедуры вывода умозаключений (inference procedures) для решения задач, для которого достаточно трудно приобрести существенный уровень квалификации (significant expertise). Фактически, все приведенные определения очень похожи. Чтобы выполнить свои функции, программа моделирует человеческий процесс рассуждения, применяя конкретные знания и интерфейсы. Подобные системы представляют специальные знания (expertise knowledge) в виде данных или правил в компьютере. К этим данным или правилам можно обращаться, когда это необходимо.

Экспертные системы обычно имеют ряд из нескольких компонентов.

Стандартными составляющими являются следующие.

База знаний представляет собой часть, которая содержит знания, полученные от специалиста в определенной области (the domain expert). Обычно способом представления знаний является использование правил.

Механизм логического вывода (the inference engine) представляет собой часть, которая управляет знаниями, найденными в базе знаний, по мере того как это необходимо (as needed) для достижения (to arrive at) результате или принятия решения.

Пользовательский интерфейс – это блок, который позволяет пользователю делать запрос в систему (to query the system) и получать результаты этих запросов.

Многие ЭС имеют также поясняющее устройство, которое объясняет, почему задается вопрос и как получается результат или решение.

Существует ряд основных прикладных областей для экспертных систем, таких как образование, окружающая среда, сельское хозяйство, законодательство, медицина и т.д. Эти приложения широко используются среди пользователей-практиков (practitioners) благодаря зрелости области, проявляющейся (by revealing) в освоении (the acceptance) технологии коммерческими секторами.

Переведите на английский язык:

Эксперименты и экспериментирование

Общеизвестно, что экспериментирование может определять целый ряд новых направлений в дальнейшей работе. Мы осведомлены о многочисленных попытках классифицировать эксперименты на основе некоторого упрощенного критерия. Например, существует условное разделение экспериментов на рабочие и мысленные. Вероятно, подобная классификация имеет больше теоретическое, чем практическое значение. Более полезным представляется разделение экспериментов также на две категории, но в зависимости от того, являются ли их исходы

определенными или неопределенными. Согласно этой классификации, мы выделяем эксперименты с достоверными (детерминированными) исходами и называем их соответственно. Их противоположностью являются эксперименты с неопределенными (недетерминированными) результатами. Различие между этими двумя типами является прагматическим, а не логическим, так как эксперименты с определенными исходами могут дать неопределенные результаты при использовании различных методов или при увеличении точности измерительного оборудования (приборов). Например, повторное измерение длины отрезка может дать один и тот же результат, если линейка имеет грубую шкалу, и несколько различных значений, если линейка имеет более точную шкалу.

Тем не менее, различие между достоверностью и неопределенностью является полезным понятием. В детерминированном эксперименте результатом будет только одно постоянное значение измеряемой величины. Результат недетерминированного эксперимента называется случайной переменной. Случайная переменная полностью определяется не числом, а функцией, которая показывает относительную частоту появления определенных значений.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	превосходно Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне, выше предусмотренного программой отлично Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично» очень хорошо Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо» хорошо Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо» удовлетворительно Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо» плохо Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компет	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно

ений (индик атора достиж ения компет ений)	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»

	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

Оценочное средство - Практическое задание

Зачёт

Критерии оценивания (Практическое задание - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	<p>превосходно Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне, выше предусмотренного программой</p> <p>отлично Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»</p> <p>очень хорошо Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»</p> <p>хорошо Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»</p> <p>удовлетворительно Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»</p>
не зачтено	<p>неудовлетворительно Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»</p> <p>плохо Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»</p>

Типовые задания (Практическое задание - Зачёт) для оценки сформированности компетенции УК-4 (Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия)

5.2.4

Чтение и письменный перевод оригинального научного текста со словарем.

Wireless networking is an emerging technology that will allow users to access information and services electronically, regardless of their geographic position. The use of wireless communication between mobile users has become increasingly popular due to recent performance advancements in computer and wireless technologies. This has led to lower prices and higher data rates, which are the two main reasons why mobile computing is expected to see increasingly widespread use and applications.

There are two distinct approaches for enabling wireless communications between mobile hosts. The first approach is to use a fixed network infrastructure that provides wireless access points. In this network, a mobile host communicates to the network through an access point within its communication radius. When it goes out of the range of one access point, it connects with a new access point within its range and starts communicating through it. An example of this type of network is the cellular network infrastructure. A major problem of this approach is handoff, which tries to handle the situation when a connection should be smoothly handed over from one access point to another access point without noticeable delay or packet loss. Another issue is that networks based on a fixed infrastructure are limited to places where there exists such network infrastructure.

The second approach is to form an ad-hoc network among users wanting to communicate with each other. This means that all nodes of these networks behave as routers and take part in discovery and maintenance of routes to other nodes in the network. This form of networking is limited in range by the individual nodes transmission ranges and is typically smaller compared to the range of cellular systems. However, ad-hoc networks have several advantages compared to traditional cellular systems. The advantages include 'on-demand' setup, fault tolerance, and unconstrained connectivity.

A key feature that sets ad-hoc wireless networks apart from the more traditional cellular radio systems is the ability to operate without a fixed wired communications infrastructure and can therefore be deployed in places with no infrastructure. This is useful in disaster recovery, military situations, and places with non-existing or damaged communication infrastructure where rapid deployment of a communication network is needed.

A fundamental assumption in ad-hoc networks is that any node can be used to forward packets between arbitrary sources and destinations. Some sort of routing protocol is needed to make the routing decisions. A wireless ad-hoc environment introduces many problems such as mobility and limited bandwidth which makes routing difficult.

5.2.5

Ознакомительное чтение и пересказ оригинального научного текста на родном или иностранном языке

Computer-aided speech recognition has been in the research mainstream for the last few decades. "The proper place of men and machines in language translation", that is, the right distribution of labor between the human translators and the computer-assisted translation system, is one of the key

problems under investigation.

There is a statement attributed to Fred Jelinek “Every time I fire a linguist the results of speech recognition go up”, i.e. explicit linguistic knowledge is dispensable. This sentiment is related to a paradigmatic shift that happened in the computational linguistics in the beginning of the 1990s: with more and more data available and with the advance in the methods of machine learning, more approaches switched from careful encoding of linguistic phenomena to finding statistical correlations in texts (either annotated or raw). The vast majority of publications at major conferences on computational linguistics belong to this paradigm and present a fairly radical stance. The approach implies that it is redundant to encode linguistic knowledge explicitly; a completely automatic machine learning procedure can quickly produce a fast and reliable NLP component which rivals (and in some cases exceeds) the performance of hardcoded linguistic rules requiring the efforts of many person-months (if not years). Hence, the efforts of linguists need to be spent on creating data rather than writing rules

5.2.6

Устная презентация о научной работе магистранта.

5.2.7

Беседа по прочитанному публицистическому тексту.

TEXTING BOOM COULD LEAD TO INJURIES

The popularity of text messaging on mobile phones is continuing to rise, but experts are warning that sending too many could lead to hand injuries.

In February 2002, a record 1.4 billion messages were sent in the UK – 100 million more than in January. The surge is attributed to a boom in messages sent on Valentine’s Day. The Mobile Data association, which compiles the figures, says the 57.5 million messages sent by amorous texters on 14th February was more than double the number sent on the same day last year.

However, the increase could lead to finger and wrist injuries from repetitively pushing the tiny buttons on mobile phones, say medical experts.

A safe text guide with exercises for avoiding injury, including shoulder shrugs and neckmuscle stretches, has been launched by Virgin Mobiles. The guide is backed by the British Chiropractic Association and the Repetitive Strain Injury Association. A spokesman from the BCA said “Text messaging regularly, over a long period of time, could cause repetitive strain and lead to injuries in later life”.

1. *How many messages were approximately sent in the UK on 14th February in 2001?*
2. *What caused the massive increase in messages in February 2002?*
3. *Why could text-messaging be harmful?*
4. *What should the new text guide help to avoid?*
5. *What are you to be aware of, as a texter, in order to avoid trouble in your later life?*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная

литература:

1. Дудорова Э. С. Английский язык : практикум по разговорной речи : with english everywhere : учебное пособие. - СПб. : Инъязыздат, 2006. - 128 с. - (Специальная литература по иностранным языкам). - ISBN 5-98910-011-6 : 44.99., 1 экз.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. <http://www.lib.unn.ru/> - сайт Фундаментальной библиотеки ННГУ.
2. <http://www.unn.ru/books/> - фонд образовательных электронных ресурсов ННГУ.
3. <https://biblio-online.ru/> - сайт электронной библиотеки «Юрайт», содержащий в открытом доступе книги по отдельным разделам дисциплины.
4. <https://e.lanbook.com> – сайт электронно-библиотечной системы «ЛАНЬ», содержащий в открытом доступе книги по отдельным разделам дисциплины.
5. <http://elibrary.ru> - российская научная электронная библиотека «Elibrary», публикующая статьи, тематика которых совпадает с тематикой отдельных разделов преподаваемой дисциплины.
6. <http://znanium.com> – сайт электронно-библиотечной системы «Znanium.com», содержащий книги по отдельным разделам дисциплины.
7. <http://journal.iph.ras.ru/> - официальный сайт журнала «Эпистемология и философия науки», публикующего статьи по отдельным разделам дисциплины

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 47.04.01 - Философия.

Автор(ы): Шибаршина Светлана Викторовна, кандидат философских наук.

Рецензент(ы): Воробьев Дмитрий Валерьевич, доктор философских наук.

Заведующий кафедрой: Касавин Илья Теодорович, доктор философских наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 17.11.2022, протокол № б/н.